



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0596

Giovedì 31.08.2023

Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Mongolia (31 agosto – 4 settembre 2023) – La partenza da Roma, Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana, Telegrammi ai Capi di Stato e Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto Internazionale di Ulaanbaatar

La partenza da Roma

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Ulaanbaatar

Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto Internazionale di Ulaanbaatar

La partenza da Roma

Ha avuto inizio oggi il 43° Viaggio Apostolico Internazionale di Papa Francesco, che si reca in Mongolia.

Questo pomeriggio, prima di lasciare Casa Santa Marta diretto all'aeroporto, Papa Francesco ha salutato 12 ragazzi di varie nazionalità, ospiti del Dormitorio "Dono di Misericordia" che nei giorni scorsi hanno aiutato il Dicastero per il Servizio della Carità nei preparativi per l'invio di viveri in Ucraina.

Quindi si è trasferito all'Aeroporto Internazionale di Roma-Fiumicino da dove, alle ore 18.41 – a bordo di un A330/ ITA Airways – il Santo Padre è partito alla volta di Ulaanbaatar.

L'aereo è atterrato all'Aeroporto Internazionale "Chinggis Khaan" di Ulaanbaatar venerdì 1° settembre 2023 alle ore 9.51 locali (03.51 ora di Roma).

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Nel momento di lasciare il territorio italiano, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire al Presidente della Repubblica Italiana, On. Sergio Mattarella, il seguente telegramma:

A SUA ECCELLENZA
ON. SERGIO MATTARELLA
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE 00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI MI ACCINGO A LASCIARE L'ITALIA PER COMPIERE LA PRIMA VISITA DI UN VESCOVO DI ROMA IN MONGOLIA, AL FINE DI INCONTRARE QUEL NOBILE POPOLO E LA PICCOLA MA VIVACE COMUNITÀ CATTOLICA, DESIDERO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE E A TUTTI GLI ITALIANI IL MIO CORDIALE SALUTO, CHE ACCOMPAGNO CON AUSPICI DI FRUTTUOSO IMPEGNO PER IL BENE COMUNE E CON LA PREGHIERA A DIO AFFINCHÈ SOSTENGA QUANTI OPERANO CON INIZIATIVE DI SOLIDARIETÀ.

FRANCISCUS PP.

[01303-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Ulaanbaatar

Durante il volo verso Ulaanbaatar, nel sorvolare la Croazia, la Bosnia ed Erzegovina, la Serbia, il Montenegro, la Bulgaria, la Turchia, la Georgia, l'Azerbaijan, il Kazakistan e infine la Cina, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti telegrammi:

Sorvolo Croazia

HIS EXCELLENCY ZORAN MILANOVIĆ
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA
ZAGREB

AS I FLY THROUGH CROATIAN AIRSPACE ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. GLADLY RECALLING YOUR RECENT VISIT TO THE VATICAN, I INVOKE ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION, PRAYING THAT ALMIGHTY GOD WILL GRANT ALL OF YOU HIS GIFTS OF PEACE AND JOY.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Bosnia ed Erzegovina

HIS EXCELLENCY ŽELJKO KOMŠIĆ
CHAIRMAN OF THE PRESIDENCY OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
SARAJEVO

I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA AS I FLY OVER YOUR COUNTRY ON MY WAY TO MONGOLIA. ASSURING YOU OF MY REMEMBRANCE IN PRAYER, I WILLINGLY INVOKE UPON THE NATION THE ALMIGHTY'S BLESSINGS OF UNITY, FRATERNITY AND CONCORD.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Serbia

HIS EXCELLENCY ALEKSANDAR VUČIĆ
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA
BELGRADE

AS I FLY OVER SERBIA ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, TOGETHER WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS FOR THE PEACE AND UNITY OF THE NATION.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Montenegro

HIS EXCELLENCY JAKOV MILATOVIĆ
PRESIDENT OF MONTENEGRO
PODGORICA

I EXTEND CORDIAL GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF MONTENEGRO AS MY JOURNEY TO MONGOLIA TAKES ME THROUGH YOUR COUNTRY'S AIRSPACE, AND I WILLINGLY ASSURE YOU OF MY PRAYERS FOR THE PEACE AND WELL-BEING OF THE NATION.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Bulgaria

HIS EXCELLENCY RUMEN RADEV
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA
SOFIA

AS I FLY OVER BULGARIA ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, PLEASE ACCEPT THE ASSURANCE OF MY PRAYERS THAT ALMIGHTY GOD WILL BLESS YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS WITH HIS GIFTS OF UNITY, JOY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Turchia

HIS EXCELLENCY RECEP TAYYIP ERDOĞAN
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE
ANKARA

PASSING OVER YOUR COUNTRY EN ROUTE TO MONGOLIA, I SEND GREETINGS OF GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. ASSURING THE PEOPLE OF TÜRKİYE OF MY PRAYERS, I INVOKE UPON THE NATION THE DIVINE BLESSINGS OF FRATERNAL HARMONY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Georgia

HER EXCELLENCY SALOME ZOURABICHVILI
PRESIDENT OF GEORGIA
TBILISI

I EXTEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS AS I FLY OVER GEORGIA ON MY WAY TO MONGOLIA. INVOKING ALMIGHTY GOD'S BLESSINGS UPON THE NATION, I PRAY THAT HE WILL GRANT EACH OF YOU HIS GIFTS OF UNITY AND CONCORD.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Azerbaijan

HIS EXCELLENCY ILHAM ALIYEV
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
BAKU

AS I PASS THROUGH AZERBAIJANI AIRSPACE ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, I SEND GREETINGS OF GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. PRAYING THAT THE NATION WILL BE BLESSED WITH FRATERNITY AND PEACE, I WILLINGLY INVOKE DIVINE BLESSINGS UPON YOU ALL.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Kazakhstan

HIS EXCELLENCY KASSYM-JOMART TOKAYEV
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
ASTANA

FLYING OVER KAZAKHSTAN EN ROUTE TO MONGOLIA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, TOGETHER WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS THAT THE ALMIGHTY WILL BESTOW ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Cina

HIS EXCELLENCY XI JINPING
PRESIDENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
BEIJING

I SEND GREETINGS OF GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF CHINA AS I PASS THROUGH YOUR COUNTRY'S AIRSPACE EN ROUTE TO MONGOLIA. ASSURING YOU OF MY PRAYERS FOR THE WELLBEING OF THE NATION, I INVOKE UPON ALL OF YOU THE DIVINE BLESSINGS OF UNITY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

[01304-EN.01] [Original text: English]

Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto di Ulaanbaatar

Al Suo arrivo all'Aeroporto Internazionale "Chinggis Khaan" di Ulaanbaatar, il Santo Padre Francesco è stato

accolto dal Ministro degli Affari Esteri della Mongolia, S.E. la Sig.ra Batmunkh Battsetseg. Una giovane donna in abito tradizionale ha offerto al Papa una coppa con yoghurt secco.

Dopo la Guardia d'Onore e il saluto delle Delegazioni, il Papa e il Ministro degli Affari Esteri hanno raggiunto la *Vip Lounge* dell'Aeroporto per un breve colloquio.

Al termine, congedatosi dal Ministro degli Affari Esteri, Papa Francesco si è trasferito in auto alla Prefettura Apostolica di Ulaanbaatar dove è stato accolto dal Prefetto Apostolico, Em.mo Card. Giorgio Marengo, I.M.C., dal Personale e dai fedeli.

[01310-IT.01]

[B0596-XX.02]
